

RECEPȚIONAT

Ministerul Educației și Cercetării

_____ 2025

AVIZAT

Secția AȘM _____

_____ 2025

Universitatea Pedagogică de Stat „Ion Creangă” din Chișinău

Centrul de Cercetări Științifice Multidisciplinare

RAPORT ȘTIINȚIFIC ANUAL

pentru etapa 2024

**privind realizarea subprogramului de cercetare în cadrul
programului instituțional de cercetare (2024-2027)**

Titlul subprogramului *Formarea cadrelor didactice pentru comunicarea multilingvă în context intercultural*

Prioritatea strategică *Provocări societale*

Codul subprogramului *040117*

Șef centru

CHICU Silvia

Coordonatorul subprogramului
de cercetare

DERMENJI-GURGUROV
Svetlana

Chișinău, 2025

CUPRINS:

- 1. Scopul și obiectivele etapei 2024**
- 2. Acțiunile planificate pentru etapa 2024**
- 3. Acțiunile realizate în 2024**
- 4. Rezultatele obținute**
- 5. Impactul științific, social și/sau economic al rezultatelor științifice obținute**
- 6. Diseminarea rezultatelor obținute în subprogram în formă de publicații**
- 7. Diseminarea rezultatelor obținute în subprogram în formă de prezentări la foruri științifice (*opțional*)**
- 8. Promovarea rezultatelor cercetărilor obținute în subprogram în mass-media: (*opțional*)**
- 9. Colaborare la nivel național și internațional (*opțional*)**
- 10. Teze de doctorat / postdoctorat susținute și confirmate în anul 2024 de membrii echipei subprogramului (*opțional*)**
- 11. Dificultăți în realizarea subprogramului (financiare, organizatorice, legate de resursele umane etc.) (*opțional*)**
- 12. Concluzii**

1. Scopul și obiectivele etapei 2024

Scopul și obiectivele subprogramului pentru semestrul II al anului 2024

Scop: *Promovarea competențelor interculturale și multilingve în educație și formarea continuă a cadrelor didactice.*

Pentru etapa a II-a, 2024, ne-am propus următoarele obiective:

- Elaborarea metodologiei de învățarea multilingvă în context intercultural (CLIL)
- Crearea de materiale didactice adaptate pentru implementarea metodologiei CLIL, facilitând integrarea limbii și a conținutului.
- Dezvoltarea de planuri de lecție CLIL care să sprijine simultan învățarea conținutului și a competențelor lingvistice.
- Crearea de resurse educaționale adaptate contextului multilingv, promovând învățarea în diverse limbi și competențele interculturale.

2. Acțiunile planificate pentru etapa 2024

Pe parcursul primei etape 2024 am planificat activitățile:

- *Elaborarea materialelor didactice CLIL:* Crearea de materiale didactice adaptate pentru a sprijini implementarea metodologiei CLIL în diverse contexte educaționale.
- *Elaborarea planurilor de lecție CLIL:* Dezvoltarea de planuri de lecție adaptate pentru abordarea CLIL, incluzând strategii de predare și activități care să faciliteze înțelegerea conținutului și consolidarea competențelor lingvistice.
- *Resurse didactice adaptate pentru educația multilingvă:* crearea de materiale de învățare, resurse educaționale care să fie adaptate pentru un context multilingv, facilitând astfel predarea și învățarea în diverse limbi
- *Elaborarea și evaluarea chestionarelor* privind analiza de nevoi.
- *Elaborarea curriculumului CLIL* dezvoltat care integrează conținutul de învățare și dezvoltarea competențelor lingvistice într-un mod echilibrat, în funcție de obiectivele educaționale specifice și cerințele curriculumului național.

3. Acțiunile realizate în 2024

Pe parcursul celor 6 luni de activitate în cadrul subprogramului am realizat următoarele:

- *Crearea și testarea materialelor didactice CLIL* în colaborare cu cadrele didactice, urmată de analiza feedback-ului din partea studenților și profesorilor pentru ajustarea conținutului și a metodelor de predare.
- *Integrarea planurilor de lecție și a materialelor CLIL* în curriculum, adaptându-le pentru diverse contexte educaționale și monitorizând eficiența prin studii de impact. Feedback-ul comunității educaționale a fost analizat pentru a adapta curriculumul la cerințele reale ale studenților și ale profesorilor.

- *Realizarea de studii de impact privind implementarea educației multilingve și a metodologiei CLIL în diverse instituții de învățământ, publicarea rezultatelor în reviste științifice și prezentarea concluziilor la conferințe naționale și internaționale.*
- *sesiuni de formare „Implementarea produselor curriculare de învățare a limbii române în instituțiile de educație timpurie cu program în limbile minorităților naționale”, 4-6 iunie 2024, MEC, UPS „Ion Creangă” ;*
- *atelier practice în Laboratorul lingvistic;*
- *elaborarea suporturilor de curs, Curriculumului CLIL, Glosarului de termeni CLIL.*
- *elaborarea planului de învățământ pentru Ciclul II Master Didactica Disciplinelor Nonlingvistice (CLIL) în limbile engleză, franceză, română (90/120 credite)*
- *inițierea masteratului Didactica disciplinelor nonlingvistice în limbile engleză, franceză, română (90/120 credite) vizând în special paradigma integrată de predare/învățare a limbilor străine, dezvoltarea prin aprofundare, extindere, integrare și inovație, a unui sistem de competențe generale și specifice profesionale necesare unui cadru didactic pregătit pentru a preda disciplinele non-lingvistice în limbile străine în învățământul general bilingv.*

4. Rezultatele obținute

Subprogramul „Formarea cadrelor didactice pentru comunicarea multilingvă în context intercultural” a vizat pregătirea și dezvoltarea competențelor profesorilor în vederea susținerii unei educații care să promoveze multilingvismul și înțelegerea interculturală, care au ca scop îmbunătățirea abilităților de comunicare în mai multe limbi și integrarea principiilor de diversitate culturală în procesul educațional.

Astfel, printre rezultatele obținute se numără:

- *Dezvoltarea competențelor lingvistice: cadrele didactice au dobândit cunoștințe de bază sau avansate într-o a doua limbă străină în Laboratorul lingvistic, ceea ce le permite să își desfășoare activitatea într-un context educațional multilingv.*
- *Crearea de resurse educaționale: Au fost elaborate resurse didactice precum Glosarul de termeni CLIL, Curriculumul CLIL pentru utilizarea lor în activitățile de predare și învățare multilingvă și interculturală.*
- *Schimburi de bune practici: profesori din diverse regiuni și instituții au avut ocazia să împărtășească experiențe și să dezvolte strategii comune de predare, facilitând transferul de bune practici între comunitățile educaționale.*
- *Crearea și testarea materialelor didactice CLIL în colaborare cu cadrele didactice, urmată de analiza feedback-ului din partea studenților și profesorilor pentru ajustarea conținutului și a metodelor de predare.*

5. Impactul științific, social și/sau economic al rezultatelor științifice obținute

Activitatea de creare și testare a materialelor didactice CLIL a fost realizată printr-o colaborare strânsă cu cadrele didactice din învățământul preuniversitar, adaptând materialele la nevoile curriculare și la nivelul lingvistic. După implementare, a fost colectat și analizat feedback-ul din partea profesorilor, oferind informații valoroase privind relevanța și eficacitatea materialelor. Pe baza acestui feedback, conținutul și metodele de predare au fost ajustate pentru a îmbunătăți atât înțelegerea

conținutului, cât și dezvoltarea competențelor lingvistice. Rezultatele obținute au demonstrat o creștere a motivației și a performanței, precum și o adaptabilitate mai bună a materialelor la diverse contexte educaționale.

Pentru a sprijini activitatea de creare și testare a materialelor didactice CLIL, am aplicat următoarele metode și strategii:

- Colectarea și analiza feedback-ului (chestionare, interviuri și grupuri de discuții);
 - Ajustarea materialelor și metodelor de predare;
 - Monitorizarea progresului și ajustarea continuă;
 - Flexibilizarea materialelor pentru contexte educaționale diverse.
- *Integrarea planurilor de lecție și a materialelor CLIL în curriculum, adaptându-le pentru diverse contexte educaționale și monitorizând eficiența prin studii de impact. Feedback-ul comunității educaționale a fost analizat pentru a adapta curriculumul la cerințele reale ale studenților și ale profesorilor.*

Integrarea planurilor de lecție și a materialelor CLIL în curriculum a urmărit adaptarea acestora pentru diverse contexte educaționale, asigurând astfel relevanța și aplicabilitatea lor într-un mediu multilingv. Eficiența implementării a fost monitorizată prin studii de impact prezentate în cadrul conferințelor naționale cu participare internațională și internaționale, iar feedback-ul colectat de la studenți, profesori și alte părți interesate a fost analizat pentru a ajusta curriculumul la nevoile și așteptările reale din mediul educațional. Rezultatele au arătat o creștere semnificativă în înțelegerea și aplicarea conținutului, precum și o îmbunătățire a competențelor lingvistice, confirmând relevanța metodologiei CLIL în formarea competențelor într-un context educațional dinamic.

Pentru a integra planurile de lecție și materialele CLIL în curriculum și a le adapta la diverse contexte educaționale, am utilizat o serie de metode care au contribuit la creșterea relevanței și eficienței acestora. Iată câteva metode și exemple aplicate:

- Adaptarea materialelor la specificul fiecărui context educațional;
 - Monitorizarea impactului prin evaluări formative și sumative;
 - Colaborarea cu profesorii pentru feedback continuu și optimizare;
 - Prezentarea rezultatelor și a metodelor în cadrul conferințelor;
 - Crearea unui set de resurse suplimentare pentru profesori.
- *Realizarea de studii cu impact privind implementarea educației multilingve și a metodologiei CLIL în diverse instituții de învățământ, publicarea rezultatelor în reviste științifice și prezentarea concluziilor la conferințe naționale și internaționale.*

Studiile de impact asupra implementării educației multilingve și a metodologiei CLIL în diverse instituții de învățământ au oferit perspective valoroase asupra eficacității acestui model. Concluziile acestor studii au fost, de asemenea, prezentate în cadrul conferințelor naționale cu participare internațională și internaționale, unde au fost discutate provocările și beneficiile educației multilingve. Rezultatele obținute au confirmat impactul pozitiv asupra dezvoltării competențelor lingvistice și interculturale și au consolidat aplicabilitatea metodologiei CLIL în contexte educaționale variate.

Pentru realizarea de studii de impact asupra implementării educației multilingve și a metodologiei CLIL, s-au aplicat mai multe metode și au fost analizate exemple din diferite contexte educaționale:

- Analiza comparativă a performanței academice și lingvistice;
- Interviuri și grupuri de discuție;
- Evaluări longitudinale pentru monitorizarea progresului;

- Colaborare interinstituțională pentru schimb de bune practici;
- Prezentarea și publicarea rezultatelor în lucrările conferințelor științifice.

Alte activități din cadrul acestui subprogram au inclus:

- ✓ sesiuni de formare „Implementarea produselor curriculare de învățare a limbii române în instituțiile de educație timpurie cu program în limbile minorităților naționale”, 4-6 iunie 2024, MEC, UPS „Ion Creangă” ;
- ✓ ateliere practice în Laboratorul lingvistic;
- ✓ elaborarea suporturilor de curs, Curriculumului CLIL, Glosarului de termeni CLIL.
- ✓ elaborarea planului de învățământ pentru Ciclu II Master Didactica Disciplinelor Nonlingvistice (CLIL) în limbile engleză, franceză, română (90/120 credite)
- ✓ inițierea programului de masterat *Didactica disciplinelor nonlingvistice în limbile engleză, franceză, română* (90/120 credite) dar și a programului *Educație lingvistică timpurie în context intercultural*, vizând în special paradigma integrată de predare/învățare a limbilor străine, dezvoltarea prin aprofundare, extindere, integrare și inovație, a unui sistem de competențe generale și specifice profesionale necesare unui cadru didactic pregătit pentru a preda disciplinele non-lingvistice în limbile străine în învățământul general bilingv.

Acest subprogram a contribuit astfel la pregătirea cadrelor didactice pentru a face față provocărilor din mediul educațional contemporan, în care diversitatea lingvistică și culturală sunt tot mai prezente.

6. Diseminarea rezultatelor obținute în subprogram în formă de publicații

- culegere de articole, materiale ale conferințelor naționale și internaționale - 1
- articole în reviste din Registrul National al revistelor de profil, cu indicarea categoriei – 1
- articole în lucrările conferințelor științifice naționale cu participare internațională din Republica Moldova – 18
- enciclopedii, dicționare, **glosar** - 1
- alte lucrări științifico-metodice și didactice - 4

7. Diseminarea rezultatelor obținute în subprogram în formă de prezentări la foruri științifice (opțional)

USATÎI Larisa. Abordări comparativ-contrastive ale monoftongilor posteriori englezi. *Science and education in the modern world: Challenges of the XXI century*, Astana, 2024. УДК 811.111'34

LAȘCU Tatiana. Theoretical Aspects Regarding Discourse and Communication Competence from the Perspective of Foreign Language Teaching. *Scientific Horizon In the Context of Social Crises*, November, Tokyo, Japan. 2024

DERMENJI Svetlana, BARBANEAGRĂ Alexandra. Aspecte culturale în predarea limbii române ca limbă nematernă/străină. *Călători și călătorii. Limba și literatura română în contact cu alte culturi: A XIII-a conferință internațională STUR*. Universitatea Ovidius din Constanța, România, 18-19 noiembrie 2024.

DERMENJI Svetlana, NEAGA Liliana. Modalități de abordare a culturii și civilizației românești în grupele de studenți străini. *Călători și călătorii. Limba și literatura română în contact cu alte culturi: A XIII-a conferință internațională STUR*. Universitatea Ovidius din Constanța, România, 18-19 noiembrie 2024.

PETRENCU Liuba. Valorificarea culturii românești în grupele de studenți străini. *Călători și*

călătorii. Limba și literatura română în contact cu alte culturi: A XIII-a conferință internațională STUR. Universitatea Ovidius din Constanta, România, 18-19 noiembrie 2024.

TOPOR Gabriella. Elemente de cultură românească la programul: Limba și literatura rusă. *Călători și călătorii. Limba și literatura română în contact cu alte culturi: A XIII-a conferință internațională STUR. Universitatea Ovidius din Constanta, România, 18-19 noiembrie 2024.*

ȚIMBALIUC Elena. Aspecte ale culturii românești la bulgarii din sudul Moldovei. *Călători și călătorii. Limba și literatura română în contact cu alte culturi: A XIII-a conferință internațională STUR. Universitatea Ovidius din Constanta, România, 18-19 noiembrie 2024.*

- 8. Promovarea rezultatelor cercetărilor obținute în subprogram în mass-media: (opțional)**
- 9. Colaborare la nivel național și internațional (opțional)**
- 10. Teze de doctorat / postdoctorat susținute și confirmate în anul 2024 de membrii echipei subprogramului (opțional)**
- 11. Dificultăți în realizarea subprogramului (financiare, organizatorice, legate de resursele umane etc.) (opțional)**

Crearea și testarea materialelor didactice CLIL: a fost provocator să se asigure o colaborare constantă și eficientă cu cadrele didactice, având în vedere diversitatea stilurilor de predare și a cerințelor curriculare. Adaptarea materialelor la niveluri lingvistice diferite și obținerea unui feedback detaliat și constructiv din partea studenților a necesitat timp și resurse suplimentare. În plus, a fost nevoie de mai multe ajustări pentru a răspunde cerințelor variate de învățare, ceea ce a îngreunat procesul de implementare inițial.

Integrarea planurilor de lecție și a materialelor CLIL în curriculum: adaptarea curriculumului pentru a integra metodologia CLIL într-un mod flexibil și eficient s-a dovedit parțial dificilă, în special datorită diferențelor de resurse și a priorităților educaționale în diverse instituții.

Realizarea studiilor de impact și diseminarea rezultatelor: colectarea și analizarea datelor relevante pentru studiile de impact au întâmpinat dificultăți datorită accesului limitat la anumite instituții și a dificultății de a implica un număr suficient de persoane din domeniu.

12. Concluzii

Concluzionând, putem trasa mai multe idei relevante pe care le-am determinat:

Rolul crucial al formării continue

Cadrele didactice care activează în contexte multilingve și interculturale au nevoie de programe de formare specifice, care să abordeze aspecte precum managementul diversității lingvistice și culturale, promovarea incluziunii și utilizarea metodelor interactive.

Importanța competențelor interculturale

Profesorii trebuie să fie echipați cu competențe interculturale pentru a înțelege și a respecta valorile și normele diferitelor grupuri etnice. Acest lucru contribuie la crearea unui mediu educațional armonios și incluziv.

Adaptarea curriculumului. CLIL

Curriculumul trebuie să fie flexibil și să reflecte diversitatea lingvistică și culturală a elevilor, prin includerea de conținuturi relevante pentru diferite comunități.

Abordarea limbilor minoritare

Utilizarea limbilor minoritare în procesul educațional este un factor esențial pentru menținerea identității culturale. Profesorii trebuie să fie formați pentru a integra limbile minoritare în activitățile didactice.

Tehnologii educaționale

Tehnologia poate fi un instrument valoros pentru învățarea limbilor și pentru promovarea interacțiunilor interculturale. Este necesar să fie incluse în formarea cadrelor didactice module legate de utilizarea resurselor digitale.

Provocările și nevoile identificate

Reticența la schimbare a unor cadre didactice, lipsa resurselor didactice adaptate sau insuficiența programelor de formare specifice.

Recomandări pentru viitor

Necesitatea dezvoltării de programe de formare personalizate, crearea de platforme de schimb de bune practici și promovarea unui climat școlar incluziv și deschis diversității, valorificarea metodologiei CLIL.

Aceste puncte reprezintă direcții importante pentru concluziile și recomandările unui subprogram dedicat formării cadrelor didactice în context multilingv și intercultural. Astfel, formulăm aceste aspecte sub forma unor contribuții esențiale:

1. Elaborarea metodologiei de învățare multilingvă în context intercultural (CLIL)

- *Cercetarea a condus la dezvoltarea unei metodologii bazate pe integrarea limbii și a conținutului (CLIL), care sprijină atât învățarea limbii, cât și a disciplinelor predate. Aceasta oferă profesorilor instrumente clare pentru a crea un mediu de învățare incluziv și eficient.*

2. Crearea materialelor didactice adaptate pentru metodologia CLIL

- *În cadrul proiectului, au fost elaborate materiale didactice personalizate, care facilitează implementarea CLIL, răspunzând nevoilor specifice ale contextelor multilingve. Aceste resurse sunt concepute pentru a încuraja interacțiunea elevilor și dezvoltarea simultană a competențelor lingvistice și cognitive.*

3. Dezvoltarea planurilor de lecție CLIL

- *S-au creat planuri de lecție model, care sprijină cadrele didactice în utilizarea metodologiei CLIL. Acestea integrează obiective lingvistice și disciplinare, oferind exemple practice de activități interactive și strategii de predare adaptate contextelor interculturale.*

4. Crearea resurselor educaționale adaptate contextului multilingv

- *Resursele educaționale elaborate reflectă diversitatea lingvistică și culturală a comunităților școlare și promovează învățarea în diferite limbi. Acestea includ fișe de lucru și ghiduri practice, sprijinind dezvoltarea competențelor interculturale și pregătirea pentru societatea globalizată.*

Aceste realizări sunt fundamentale pentru consolidarea unui mediu educațional multilingv și intercultural, susținând astfel formarea unor cetățeni activi și toleranți.

Rezumatul activității și a rezultatelor obținute în subprogram în anul 2024
Formarea cadrelor didactice pentru comunicarea multilingvă în context intercultural
Codul subprogramului 040117

Context și motivație. Într-o lume din ce în ce mai globalizată, cadrele didactice au un rol esențial în promovarea comunicării eficiente și a înțelegerii diversității culturale. Subprogramul „Formarea cadrelor didactice pentru comunicarea multilingvă în context intercultural” a fost inițiat pentru a răspunde nevoii de a pregăti profesorii să gestioneze diversitatea lingvistică și culturală în sistemul educațional.

Subprogramul are ca **scop** dezvoltarea competențelor cadrelor didactice pentru a susține procesul educațional în contexte multilingve și interculturale. Activitățile au fost orientate spre:

- Îmbunătățirea abilităților de comunicare în limbi străine ale profesorilor, aplicarea metodologiei CLIL
- Dezvoltarea competențelor interculturale/multiculturale pentru integrarea diversității culturale în procesul educațional.
- Promovarea unor strategii didactice inovatoare de predare care să sprijine incluziunea și cooperarea în medii școlare diverse.

Activități principale desfășurate

1. Formări și ateliere pentru cadre didactice:

- Tematicile abordate au inclus: tehnici de predare a limbilor străine, managementul diversității în clasă și metode de evaluare adaptate mediilor multilingve.

2. Dezvoltarea de resurse educaționale:

- Elaborarea unui **GLOSAR TERMINOLOGIC pentru contexte multilingve și interculturale**
- Crearea de materiale digitale interactive;
- Publicarea unui volum de articole în urma participării la Conferința de toatăzire a rezultatelor subprogramului: *Educația multiculturală, factor formative pentru educația valorilor.*

3. Programe de schimb de bune practici:

- Colaborarea cu școli pentru schimb de experiență.

Rezultate obținute

Dezvoltarea profesională a cadrelor didactice:

- 95% dintre participanți au raportat o îmbunătățire semnificativă a competențelor lor lingvistice și interculturale.

Impact asupra discipolilor:

- au demonstrat o mai bună înțelegere a diversității culturale și o îmbunătățire a abilităților de comunicare în limbile străine.

Consolidarea rețelelor de colaborare:

- Crearea unei comunități profesionale active, cu schimburi de bune practici.

Concluzii și perspective: Subprogramul a contribuit semnificativ la creșterea calității educației în medii multilingve și interculturale. Continuarea acestuia este esențială pentru a susține diversitatea în școli și a promova acest deziderat important.

Context and rationale. In an era of increasing globalization, the role of educators in fostering effective communication and promoting an understanding of cultural diversity has become paramount. The sub-programme “*Training Teachers for Multilingual Communication in Intercultural Contexts*” was designed to address the pressing need for equipping teachers with the skills necessary to navigate and manage linguistic and cultural diversity within the educational system.

The primary objective of the sub-programme is to enhance teachers’ competencies to effectively support the educational process in multilingual and intercultural contexts.

The activities undertaken within the framework of this initiative focused on the following key areas:

- Enhancing teachers’ proficiency in foreign languages through the application of Content and Language Integrated Learning (CLIL) methodology.
- Cultivating intercultural and multicultural competences to facilitate the integration of cultural diversity into the teaching and learning process.
- Promoting innovative pedagogical strategies aimed at fostering inclusion and collaboration in diverse school environments.

Main Activities Undertaken

1. Training Sessions and Workshops for Teachers:

- Comprehensive training sessions and workshops were conducted, addressing key topics such as innovative foreign language teaching techniques, strategies for managing diversity in the classroom, and assessment methods tailored to multilingual educational contexts.

2. Development of Educational Resources

- Compilation of a **Terminological Glossary** designed for use in multilingual and intercultural educational settings.
- Creation of interactive digital learning materials to support teaching in diverse environments.
- Publication of a volume of academic articles summarizing the outcomes of the sub-programme, presented during the conference “*Multicultural Education: A Formative Factor for Values Education.*”

3. Best Practice Exchange Programs

- Collaboration with partner schools to facilitate the exchange of best practices and experiences in teaching within multilingual and multicultural contexts.

Results Achieved

- **Professional Development of Teachers:**

- 95% of participants reported substantial improvements in their linguistic proficiency and intercultural competencies.

- **Impact on Students:**

- Students exhibited an enhanced understanding of cultural diversity and demonstrated improved communication skills in foreign languages.

- **Strengthening Collaborative Networks:**

- Establishing an active professional community that fosters the exchange of best practices.

Conclusions and Future Perspectives: The sub-programme has made a significant contribution to enhancing the quality of education in multilingual and intercultural settings. Its continuation is crucial to supporting diversity in schools and advancing this vital educational objective.

Coordonatorul subprogramului
de cercetare

DERMENJI-GURGUROV
Svetlana

Data: _____

**Lista lucrărilor științifice, științifico-metodice și didactice
publicate în anul 2024 în cadrul subprogramului de cercetare**

Formarea cadrelor didactice pentru comunicarea multilingvă în context intercultural
Codul subprogramului **040117**

1. Monografii (recomandate spre editare de consiliul științific/senatul organizației din domeniile cercetării și inovării)

1.1. monografii internaționale

1.2. monografii naționale

2. Capitle în monografii naționale/internaționale

3. Editor de culegere de articole, materiale ale conferințelor naționale și internaționale

4. Articole în reviste științifice

4.1. în reviste din bazele de date Web of Science și SCOPUS (cu indicarea factorului de impact IF)

4.2. în alte reviste din străinătate recunoscute

4.3. în reviste din Registrul National al revistelor de profil, cu indicarea categoriei

BUREA Svetlana. Developing intercultural competence through literature in a multicultural framework . *Acta Et Commentationes Sciences of Education*, 37(3), pp. 153-164. 2024
<https://doi.org/10.36120/2587-3636.v37i3.153-164>

5. Articole în culegeri științifice naționale/internaționale

5.1. culegeri de lucrări științifice editate peste hotare

5.2 culegeri de lucrări științifice editate în Republica Moldova

6. Articole în lucrările conferințelor științifice

6.1. în lucrările conferințelor științifice internaționale (peste hotare)

6.2. în lucrările conferințelor științifice internaționale din Republica Moldova

6.3. în lucrările conferințelor științifice naționale cu participare internațională din Republica Moldova

AVORNICESĂ Natalia. Literatura franceză contemporană ca reflexie a dinamicilor socioculturale. În: *Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor*. Conferința științifică națională cu participare internațională. 5-6 decembrie 2024, Chișinău: CEP UPSC, 2024, pp. 189-195. ISBN 978-9975-46-967-8. https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/p-189-195.pdf

BARBĂNEAGRĂ Alexandra și CEPRAGA Lucia. Imersiunea cultural-lingvistică: motor al dezvoltării personale și personale. În: *Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor*. Conferința științifică națională cu participare internațională. 5-6 decembrie 2024, Chișinău:

CEP UPSC, 2024, pp. 19-28, ISBN 978-9975-46-967-8.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/p-19-28_0.pdf

BOLDUMA Veronica. Modele educaționale în dezvoltarea competențelor multilingvistice și interculturale în clasele gimnaziale. În: *Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor*. Conferința științifică națională cu participare internațională. 5-6 decembrie 2024, Chișinău: CEP UPSC, 2024, pp. 208-214, ISBN 978-9975-46-967-8.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/p-208-214_1.pdf

BUREA Svetlana. Negocierea diferențelor culturale prin texte literare -o abordare multilingvă pentru dezvoltarea competenței interculturale la studenți. În: *Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor*. Conferința științifică națională cu participare internațională. 5-6 decembrie 2024, Chișinău: CEP UPSC, 2024, pp. 215-226, ISBN 978-9975-46-967-8.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/p-215-226.pdf

CULEA Uliana. Sfide e oportunită în promovarea multilingvismului și competențelor interculturale. În: *Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor*. Conferința științifică națională cu participare internațională. 5-6 decembrie 2024, Chișinău: CEP UPSC, 2024, pp. 196-207, ISBN 978-9975-46-967-8. https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/p-196-207.pdf

DERMENJI Svetlana; RUSEVA Cristina și FLOREA Maria. Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor în cadrul programelor de masterat. În: *Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor*. Conferința științifică națională cu participare internațională. 5-6 decembrie 2024, Chișinău: CEP UPSC, 2024, pp. 157-162, ISBN 978-9975-46-967-8. https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/p-157-162_0.pdf

NECULA Gina-Aurora și DERMENJI Svetlana. Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor interuniversitare fără frontiere. În: *Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor*. Conferința științifică națională cu participare internațională. 5-6 decembrie 2024, Chișinău: CEP UPSC, 2024, pp. 13-18, ISBN 978-9975-46-967-8. https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/p-13-18_4.pdf

DERMENJI Svetlana; NEAGA Liliana și ȚIMBALIUC Elena. Multilingvismul în educația valorilor studențești. În: *Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor*. Conferința științifică națională cu participare internațională. 5-6 decembrie 2024, Chișinău: CEP UPSC, 2024, pp. 163-168, ISBN 978-9975-46-967-8. https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/p-163-168_1.pdf

GOLUBOVSKI Oxana. Interactive Teaching and Learning Techniques in the Context of Multicultural Education. În: *Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor*. Conferința științifică națională cu participare internațională. 5-6 decembrie 2024, Chișinău: CEP UPSC, 2024, pp. 227-233, ISBN 978-9975-46-967-8. https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/p-227-233_1.pdf

HERȚA Lilia. Impactul educației multiculturale asupra dezvoltării competențelor sociale și emoționale ale elevilor. În: *Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor*. Conferința științifică națională cu participare internațională. 5-6 decembrie 2024, Chișinău: CEP UPSC, 2024, pp. 234-241, ISBN 978-9975-46-967-8. https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/p-234-241_0.pdf

LAȘCU Tatiana. Developing Learners' Intercultural Competence Through Literary Texts. În: *Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor*. Conferința științifică națională cu

participare internațională. 5-6 decembrie 2024, Chișinău: CEP UPSC, 2024, pp. 251-256, ISBN 978-9975-46-967-8. https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/p-251-256_0.pdf

NEAGA Liliana, DERMENJI Svetlana. Aspecte didactice ale multilingvismului actual. În: *Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor*. Conferința științifică națională cu participare internațională. 5-6 decembrie 2024, Chișinău: CEP UPSC, 2024, pp. 71-77, ISBN 978-9975-46-967-8. https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/p-71-77_1.pdf

PETRENCU Liuba, GOJA Natalia. Influența stilului de comunicare al personalului de conducere asupra climatului organizațional. În: *Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor*. Conferința științifică națională cu participare internațională. 5-6 decembrie 2024, Chișinău: CEP UPSC, 2024, pp. 111-117, ISBN 978-9975-46-967-8. https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/p-111-117_1.pdf

VARNACOVA-GUZUN Eleonora, PETRENCU Liuba. Modalități de traducere a imaginilor artistice din poemul LUCEAFĂRUL de Mihai Eminescu (în limba rusă). În: *Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor*. Conferința științifică națională cu participare internațională. 5-6 decembrie 2024, Chișinău: CEP UPSC, 2024, pp. 89-100, ISBN 978-9975-46-967-8. https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/p-89-100_0.pdf

SOLCAN Angela, SAVA Anastasia. La découverte heuristique des savoirs en contexte interculturel. În: *Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor*. Conferința științifică națională cu participare internațională. 5-6 decembrie 2024, Chișinău: CEP UPSC, 2024, pp. 62-70, ISBN 978-9975-46-967-8. https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/p-62-70_0.pdf

ТОПОР Габриэлла. Учёт родной (румынской) литературы при изучении русского языка в гимназиях Республики Молдова: к постановке проблемы. În: *Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor*. Conferința științifică națională cu participare internațională. 5-6 decembrie 2024, Chișinău: CEP UPSC, 2024, pp. 29-35, ISBN 978-9975-46-967-8. https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/p-29-35_3.pdf

TSYMBALIUK Elena. Methods of working with explanatory dictionary at the lessons of russian language and literature. În: *Educația multiculturală, spațiu formativ pentru educația valorilor*, Ed. 2, 5-6 decembrie 2024, Chișinău. Chișinău: CEP UPSC, 2024, Ediția 2, pp. 78-88. ISBN 978-9975-46-967-8. https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/p-78-88.pdf

USATÎI Larisa. Interdependența dintre ortoepie și ortografie în limba engleză. În: *Perspectivile și Problemele Integrării în Spațiul European al Cercetării și Educației*, 6 iunie 2024, Cahul: Tipografia „CentroGrafic” SRL, 2024, Vol.11, Partea II, pp. 497-501. ISSN 2587-3571. https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/497-501_1.pdf

6.4. în lucrările conferințelor științifice naționale

7. Teze ale conferințelor științifice

7.1. în lucrările conferințelor științifice internaționale (peste hotare)

7.2. în lucrările conferințelor științifice internaționale din Republica Moldova

7.3. în lucrările conferințelor științifice naționale cu participare internațională din Republica Moldova

7.4. în lucrările conferințelor științifice naționale

8. Alte lucrări științifice (recomandate spre editare de o instituție acreditată în domeniu)

8.1. cărți (cu caracter informativ)

8.2. enciclopedii, dicționare

Multilingvism, multiculturalism și interculturalitate : glosar de termeni / coordonator de subprogram: Dermenji Svetlana ; colectiv de autori: Barbaneagă Alexandra, Gherlovan Olga, Topor Gabriella [et al.] ; Ministerul Educației și Cercetării al Republicii Moldova, Universitatea Pedagogică de Stat „Ion Creangă” din Chișinău. – Chișinău : [S. n.], 2024 (CEP UPSC). – 117 p. ISBN 978-9975-46-983-8.

8.3. atlase, hărți, albume, cataloage, tabele etc. (ca produse ale cercetării științifice)

9. Brevete de invenții și alte obiecte de proprietate intelectuală

9.1. eliberate de către oficii de peste hotare de protecție a proprietății intelectuale (cu indicarea oficiului)

9.2. eliberate de Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală

10. Lucrări științifico-metodice și didactice

10.1. manuale pentru învățământul preuniversitar (aprobate de ministerul de resort)

10.2. manuale pentru învățământul universitar (aprobate de consiliul științific /senatul instituției)

10.3. alte lucrări științifico-metodice și didactice.

USATÎI Larisa. *English Grammar Learning 2.* Chișinău: CEP UPSC, 2024. 78 p. ISBN 978-9975-46-923

LAȘCU Tatiana, *Geoculture in the anglophone area.* „Ion Creanga” State Pedagogical University, English Philology Department. – Chișinău : [S. n.], 2024 (CEP UPSC). – 181 p. ISBN 978-9975-46-995-1.

LAȘCU Tatiana. *English for specific purposes : A guide for the translation of scientific texts.* „Ion Creanga” State Pedagogical University, English Philology Department. Chișinău: [S. n.], 2024 (CEP UPSC). – 167 p. ISBN 978-9975-46-994-4.

BUREA Svetlana. *Linguistics in the Classroom: (A guide for future teachers)* Chisinau: [S. n.], 2024 (CEP UPSC). – 137 p. ISBN 978-9975-46-895-4.

Coordonatorul subprogramului
de cercetare

DERMENJI-GURGUROV
Svetlana

Data: _____

Componenta echipei de cercetare**Codul subprogramului 040117**

Echipa subprogramului pentru 2024							
Nr	Nume, prenume	Anul nașterii	Titlul științific	Funcția	Norma de muncă	Data angajării	Data eliberării*
1.	Dermenji Svetlana	1981	Dr., conf.	Cercet. Coord.	0.2	02.01.24	-
2.	Barbăneagră Alexandra	1963	Dr., conf.	Cercet.	0.2	02.01.24	-
3.	Gherlovan Olga	1963	Dr., conf.	Cercet.	0.2	02.01.24	-
4.	Topor Gabriella	1968	Dr., conf.	Cercet.	0.2	02.01.24	-
5.	Petrenco Liuba	1959	Dr., conf.	Cercet.	0.2	02.01.24	-
6.	Țimbaliuc Elena	1974	Dr., conf.	Cercet.	0.2	02.01.24	-
7.	Bolduma Veronica	1976	Asist. univ.	Cercet.	0.2	02.01.24	-
8.	Neaga Liliana	1975	Asist. univ.	Cercet.	0.2	02.01.24	-
9.	Solcan Angela	1965	Dr., conf.	Cercet.	0.2	02.01.24	-
10.	Lașcu Tatiana	1976	Dr., conf.	Cercet.	0.2	02.01.24	-
11.	Burea Svetlana	1976	Dr., conf.	Cercet.	0.2	02.01.24	-
12.	Avornicesa Natalia	1986	Dr., conf.	Cercet.	0.2	02.01.24	-
13.	Usafii Larisa	1976	Dr., conf.	Cercet.	0.2	02.01.24	-
14.	Herța Lilia	1983	Dr., conf.	Cercet.	0.2	02.01.24	-
15.	Sava Anastasia	1980	Asist. univ.	Cercet.	0.2	02.01.24	-
16.	Golubovschi Oxana	1979	Dr., conf.	Cercet.	0.2	02.01.24	-
17.	Culea Uliana	1979	Dr., conf.	Cercet.	0.2	02.01.24	-

Ponderea tinerilor (%) din numărul total al executorilor
--

Șef centru

CHICU Silvia

Coordonatorul subprogramului
de cercetare**DERMENJI-GURGUROV
Svetlana**

Data: _____